

## Pemberian bersama Vaksin COVID-19 dan Vaksin Influenza Musiman

### Jangan menunggu! Dapatkan pukulan Anda!

**Kelompok prioritas be-risiko tinggi sangat disarankan untuk menerima vaksin influenza musiman dan penambahan suntikan penyegar COVID-19 secepat mungkin.**

Seseorang yang terkena influenza dan COVID-19 secara bersamaan mungkin akan mengalami sakit yang lebih serius dan memiliki risiko kematian yang lebih tinggi, dan vaksinasi influenza musiman (SIV) dapat mengurangi kemungkinan rawat inap dan durasi tinggal di rumah sakit. Para ahli sangat merekomendasikan anggota masyarakat, terutama mereka yang be-risiko tinggi, untuk segera menerima vaksinasi COVID-19 dan vaksinasi influenza musiman secepat mungkin pada saat yang bersamaan. Hal ini bertujuan untuk melindungi diri dari kemungkinan lonjakan COVID-19 dan musim flu yang mungkin muncul secara bersamaan.

Vaksin COVID-19 dapat diberikan bersamaan atau kapan saja sebelum atau setelah Vaksin Influenza Musiman (SIV), termasuk vaksin influenza inaktif, vaksin influenza yang dilemahkan, dan vaksin influenza rekombinan, dengan persetujuan informasi.

Untuk orang yang memenuhi syarat untuk vaksinasi COVID-19 gratis di bawah Program Vaksinasi COVID-19 Pemerintah (silakan lihat: <https://www.chp.gov.hk/en/features/106952.html> untuk detailnya), mereka dapat menerima vaksin COVID-19 dan SIV di lokasi yang ditentukan seperti yang ditunjukkan di bawah ini secara bersamaan jika mereka juga memenuhi syarat untuk menerima SIV gratis atau bersubsidi.

	Jenis Tempat Vaksinasi	Orang yang Memenuhi Syarat untuk Administrasi Bersama	Pemesanan
1	Stasiun Vaksinasi COVID-19 Klinik Swasta (PCVS) <a href="#">Daftar PCVS</a>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Penduduk Hong Kong berusia 50 tahun ke atas (<b>gratis</b>)</li> <li>2. Penduduk Hong Kong berusia 6 bulan hingga di bawah 18 tahun (<b>gratis</b>)</li> </ol>	Buat janji untuk menerima vaksin COVID-19 melalui <a href="#">sistem pemesanan online</a> , kemudian Anda dapat menghubungi PCVSs secara langsung pada tanggal vaksinasi untuk pengaturan menerima SIV.
2	Dokter atau klinik swasta di bawah Skema Subsidi Vaksinasi <a href="#">Cari daftar dokter yang menyediakan administrasi bersama</a>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wanita hamil</li> <li>2. Orang berusia 50 tahun atau di atas</li> <li>3. Anak-anak berusia antara 6 bulan dan di bawah 18 tahun, atau belajar di sekolah menengah di Hong Kong</li> </ol>	Dapat menghubungi klinik secara langsung untuk informasi lebih lanjut dan untuk membuat janji temu
3	Kegiatan vaksinasi di pengaturan non-klinik # <a href="#">Cari daftar dokter yang menyediakan administrasi bersama</a>	<ol style="list-style-type: none"> <li>4. Penyandang distabilitas intelektual</li> <li>5. Orang yang menerima Distabilitas Uang saku</li> <li>6. Penerima tarif standar "100% cacat" atau "membutuhkan kehadiran konstan" di bawah CSSA</li> </ol>	Penyelenggara (organisasi, perusahaan, sekolah, dll.) dapat menghubungi dokter secara langsung untuk detailnya

		<b>[Beberapa dokter mungkin mengenakan biaya tambahan untuk SIV. Silakan hubungi dokter atau klinik untuk informasi lebih lanjut.]</b>	
4	Pusat Vaksinasi Komunitas Anak (CCVC) <a href="#">Daftar CCVC</a>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Anak usia 6 bulan hingga 17 tahun (Dapatkan vaksin <b>COVID-19 Inaktif</b> dan SIV <b>gratis secara bersamaan</b>)</li> <li>2. Anak-anak berusia 6 bulan hingga 11 tahun (Dapatkan vaksin <b>mRNA COVID-19 gratis</b> dan SIV <b>secara bersamaan</b>)</li> </ol>	Melalui <a href="#">sistem pemesanan online</a>
5	Pusat Kesehatan Ibu dan Anak (MCHCs) yang ditunjuk di bawah Departemen Kesehatan <a href="#">Pengaturan terkait dan daftar MCHCs yang ditunjuk</a>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Anak-anak berusia antara 6 bulan dan 4 tahun (<b>gratis</b>)</li> </ol>	
6	Pusat Layanan Kesehatan Mahasiswa (SHSCs) yang ditunjuk di bawah Departemen Kesehatan <a href="#">Daftar SHSCs yang ditunjuk</a>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Anak usia 3 hingga 17 tahun (Dapatkan vaksin <b>COVID-19 Inaktif</b> dan SIV <b>gratis secara bersamaan</b>)</li> <li>2. Anak-anak berusia 5 hingga 11 tahun (Dapatkan vaksin <b>mRNA COVID-19 gratis</b> dan SIV <b>secara bersamaan</b>)</li> </ol>	
7	Klinik Rawat Jalan Umum (GOPC) yang ditunjuk di bawah Otoritas Rumah Sakit <a href="#">Daftar GOPCs yang ditunjuk</a>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lansia berusia 65 tahun ke atas (Mulai 24 Oktober 2023, anggota dapat menerima vaksin <b>COVID-19 Inaktif/mRNA COVID-19</b> dan SIV <b>gratis secara bersamaan</b>)</li> </ol>	Buat janji untuk menerima vaksin COVID-19 melalui <a href="#">sistem pemesanan online</a> , kemudian Anda dapat menghubungi GOPC secara langsung pada tanggal vaksinasi untuk pengaturan menerima SIV.
8	Pusat Kesehatan Lansia (EHCs) yang ditunjuk di bawah Departemen Kesehatan <a href="#">Pengaturan terkait dan daftar EHCs yang ditunjuk</a>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Anggota EHCs (<a href="#">Mulai 5 Oktober 2023, anggota dapat menerima vaksin COVID-19 Inaktif dan SIV gratis secara bersamaan</a> )</li> <li>2. Non-anggota EHCs, lansia berusia 65 tahun ke atas (<a href="#">Mulai 24 Oktober 2023, anggota dapat menerima vaksin COVID-19 Inaktif dan SIV gratis secara bersamaan</a> )</li> </ol>	Tanpa pemesanan sebelumnya. Jika kuota harian penuh, staf EHC akan mengatur tanggal dan waktu vaksinasi lagi untuk lansia.

9	Rumah Perawatan Perumahan (RCHs) dan Panti Jompo <a href="#">Daftar petugas medis tamu yang terdaftar di RVP</a>	1. Penghuni Rumah Perawatan Perumahan, termasuk RCH untuk Lansia dan penyandang distabilitas ( <b>gratis</b> )	RCH, Residential Child Care Centres ( RCCC ) atau lembaga yang ditunjuk melayani penyandang disabilitas intelektual (PID) dapat menghubungi dokter secara langsung untuk detailnya
---	---	--	--

# Panduan Menyusun Kegiatan Vaksinasi COVID-19 Penjangkauan Melalui Skema Subsidi Vaksinasi (VSS):

[https://www.chp.gov.hk/files/pdf/covid19vss\\_guidelinesforschooloutreach\\_eng.pdf](https://www.chp.gov.hk/files/pdf/covid19vss_guidelinesforschooloutreach_eng.pdf)

Panduan Mengatur Vaksinasi SIV di Pengaturan Non-Klinik:

[https://www.chp.gov.hk/files/pdf/guidelines\\_vaccination\\_nonclinic\\_eng.pdf](https://www.chp.gov.hk/files/pdf/guidelines_vaccination_nonclinic_eng.pdf)

\* Orang-orang yang ingin mendapatkan vaksin COVID-19 dan SIV pada waktu yang berbeda, dapat merujuk ke halaman web yang relevan.

- Situs web tematik untuk Program Vaksinasi COVID-19 : <https://www.chp.gov.hk/en/features/106934.html>
- Halaman Skema Vaksinasi (SIV): <https://www.chp.gov.hk/en/features/17980.html>

04-01-2024

